



Co-funded by the European Union

Improve the capacity of the Cambodian SNAs in participatory, integrated and sustainable urban planning and land management in order to upgrade the urban poor settlements and ensure access to basic services for vulnerable communities.

TENDER DESCRIPTION FOR COMPANIES

ENGLISH:

Within the Project to improve Cambodian SNAs and upgrade the urban poor settlement of the Stung Meanchey Canal in Phnom Penh, through the support of the EU, Phnom Penh City Hall will construct a community centre for the families living in the urban poor area at the Sangkat Stung Meanchey Muoy, Khan Meanchey at the outskirts of Phnom Penh. In this context, the Phnom Penh City Hall and AIMF are launching a tender offering the realisation of a community centre.

It comprises of providing a technical design (architectural drawings are already available) and constructing a community centre consisting of two floors dedicated to offices, restrooms, meeting room, pantry, kindergarten, napping rooms, and infirmary. The centre shall also include a small playground located behind for the kindergarten children, trees, and creating a green area. The company shall also incorporate the connection of the electricity and the drainage system. The aim is to have an eco-friendly centre; therefore, a second company will be installing a solar system in the centre.

The tender dossier details the procedure to participate to the bid, dates of clarification meeting and site visit. You may find attachments of supporting documents to refer to and architectural design for your reference.

The workplace is located in Phnom Penh, Cambodia.

The deadline is 30 June 2021 at 3 PM, Cambodian time.

These are the emails to contact if you have any questions: : vannak.seng@gmail.com; valeriacristofolipp@gmail.com; tepsothy.ppch@gmail.com; l.jaboeuf@aimf.asso.fr; sp@aimf.asso.fr; c.alfred@aimf.asso.fr; Elodie.Cuenca@paris.fr; darapok@online.com.kh; ketsinyt@gmail.com; soy_sethika23@yahoo.com.

EN FRANCAIS:

Dans le cadre du projet d'amélioration des collectivités locales et régionales cambodgiens et de mise à niveau de la zone urbaine pauvre du canal Stung Meanchey à Phnom Penh, grâce au soutien de l'UE, la mairie de Phnom Penh construira un centre communautaire pour les familles vivant dans la zone urbaine pauvre de Sangkat Meanchey 1, Khan Meanchey à la périphérie de Phnom Penh. Dans ce cadre, la Mairie de Phnom Penh et l'AIMF lancent un appel d'offre pour la réalisation d'un centre communautaire.

L'offre consiste à fournir une conception technique (des dessins d'architecture sont déjà disponibles) et à construire une centre communautaire composé de deux étages dédiés aux bureaux, aux toilettes, à la salle de réunion, au garde-manger, à la maternelle, aux salles pour se reposer et à l'infirmerie. Le centre comprendra également une petite aire de jeux située à l'arrière pour les enfants de la maternelle, des arbres et un espace vert. L'entreprise doit également intégrer le raccordement de l'électricité et du système de drainage. L'objectif est d'avoir un centre écologique ; par conséquent, une deuxième entreprise installera un système solaire dans le centre.

Le dossier d'appel d'offres détaille la procédure de participation à l'offre, les dates de la réunion de clarification et de la visite du site. Vous pouvez trouver des pièces jointes des documents justificatifs auxquels vous référer et une conception architecturale pour votre référence.

Le lieu de travail est situé à Phnom Penh, au Cambodge.

Le date limite est le 30 juin 2021 à 15 heures en Cambodge.

Voici les e-mails à contacter si vous avez des questions : vannak.seng@gmail.com; valeriacristofolipp@gmail.com; tepsothy.ppch@gmail.com; l.jaboeuf@aimf.asso.fr; sp@aimf.asso.fr; c.alfred@aimf.asso.fr; Elodie.Cuenca@paris.fr; darapok@online.com.kh; ketsinyt@gmail.com; soy_sethika23@yahoo.com.